

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a sudcov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Štefana Harabina na neverejnom zasadnutí 04. augusta 2016 v trestnej veci **L. E.**, v konaní o európskom zatýkacom rozkaze, o sťažnosti vyžiadanej osoby **L. E.** proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 22. júna 2016, sp. zn. 3 Ntc/24/2015, rozhodol

t a k t o:

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **L. E.** proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 22. júna 2016, sp. zn. 3 Ntc/ 24/2015 **sa z a m i e t a.**

Podľa § 80 ods. 1 písm. b/ Tr. por. písomný sľub vyžiadanej osoby **L. E.** sa neprijíma.

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Trnave uznesením z 22. júna 2016, sp. zn. 3 Ntc/24/2015 rozhodol tak, že

podľa § 17 ods. 1 zák. č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze, v znení neskorších predpisov vzal vyžiadanú osobu **L. E.**, nar. **X. v D. S.**, bytom **D. Š.**, **H. X.**, t. č. vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Leopoldov do vydávacej väzby, ktorá bude spočívať, do skončenia výkonu trestu odňatia slobody, ktorý mu bol uložený trestným rozkazom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 14. februára 2016 sp. zn. 0T/23/2016 v trvaní 6 mesiacov so zaradením pre výkon trestu do ústavu na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia, prípadne do podmiennečného prepustenia z výkonu tohto trestu.

Proti tomuto uzneseniu včas podal sťažnosť L. E..

V jej písomnom odôvodnení sčasti samostatne, sčasti prostredníctvom obhajkyne uviedol, že na trestné stíhanie do Maďarskej republiky nemôže byť vydaný pokiaľ nie sú skončené všetky trestné stíhanie vedené voči jeho osobe na území Slovenskej republiky a poukázal tiež na ustanovenie § 29 ods. 1 a § 31 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze. Konštatoval, že vydávacia väzba môže trvať maximálne štyridsať dní, a preto nie je zrejmé z akého dôvodu súd v tejto lehote nerozhodol o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu a jeho odklade z dôvodu neskončenia viacerých trestných stíhaní, ktoré sa voči nemu vedú. Zároveň prisľúbil, že sa bude dostavovať na všetky vyšetrovacie úkony a pojednávania pretože nemá dôvod, aby sa tomuto konaniu vyhýbal.

Navrhol preto, aby najvyšší súd napadnuté uznesenie zrušil, rozhodol o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu a jeho odklade.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 Tr. por. správnosť výrokov, proti ktorým sťažovateľ podal sťažnosť, ako aj konanie, ktoré týmto výrokom predchádzalo a zistil, že sťažnosť L. E. nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 1 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na konanie podľa tohto zákona sa použije všeobecný predpis o trestnom konaní, ak tento zákon neustanovuje inak.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 16 ods. 1 Tr. por. ak je to potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky alebo na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, vezme ju sudca krajského

súdu do vydávacej väzby. Urobí tak na návrh prokurátora vykonávajúceho predbežne vyšetrovanie.

Podľa § 17 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze ak sa vyžiadaná osoba nachádza vo väzbe v súvislosti s jej trestným stíhaním slovenskými orgánmi, alebo sa nachádza vo výkone trestu odňatia slobody právoplatne uloženého slovenským súdom, príslušný sudca po doručení originálu európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, vezme vyžiadanú osobu do vydávacej väzby, ktorá bude spočívať.

Podľa § 17 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, v ktorého obvode je vyžiadaná osoba vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody.

Podľa § 29 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze súd alebo prokurátor, ktorí rozhodli o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu, môžu rozhodnúť uznesením o odklade jeho realizácie, ak sa voči osobe vedie na území Slovenskej republiky trestné stíhanie alebo osoba vykonáva alebo má vykonať trest odňatia slobody pre iný trestný čin ako ten, ktorý bol uvedený v európskom zatýkacom rozkaze.

Podľa § 31 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze osoba, ktorá bola vydaná z iného členského štátu na základe európskeho zatýkacieho rozkazu, nesmie byť v štáte pôvodu stíhaná, odsúdená, nemôže byť obmedzená jej osobná sloboda za trestné činy, ktoré spáchala pred vydaním, na ktoré sa európsky zatýkací rozkaz nevzťahoval.

Podľa § 80 ods. 1 písm. b) Tr. por. ak je daný dôvod väzby podľa § 71 ods. 1 písm. a) alebo c), môže súd a v prípravnom konaní sudca pre prípravné konanie ponechať obvineného na slobode alebo prepustiť ho z väzby na slobodu, ak obvinený dá písomný sľub, že povedie riadny život, najmä že sa nedopustí trestnej činnosti a že splní povinnosti a dodrží obmedzenia, ktoré sa mu uložia, a súd alebo v prípravnom konaní sudca pre prípravné konanie považuje sľub vzhľadom na osobu obvineného a na povahu prejednávaného prípadu za dostatočný a prijme ho.

Z predloženého spisu Krajského súdu v Trnave sp. zn. 3 Ntc/24/2015 vyplýva, že Okresný súd Győr, Maďarsko, vydal 16. júla 2015, sp. zn. Bny. 212/2015 na L. E., slovenského štátneho občana európsky zatýkací rozkaz na trestné stíhanie do Maďarskej republiky pre viacnásobnú majetkovú trestnú činnosť (trestný čin krádeže), ktoré mal spáchať na skutkovom základe uvedenom v bodoch 1 až 9 európskeho zatýkacieho rozkazu.

Za tieto trestné činy, ktoré sú obojstranne trestné možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody do troch rokov.

Krajský súd v Trnave ako súd vecne a miestne príslušný o vydávacej väzbe vyžiadanej osoby rozhodol na podklade návrhu tamojšej krajskej prokuratúry vykonávajúcej predbežné vyšetrovanie z 01. apríla 2016, sp. zn. KPtm 135/15/2200-57, ktorý táto odôvodnila obligatornosťou dôvodu väzby podľa § 17 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze a poukazom na znenie tohto ustanovenia s tým, že tieto zákonné podmienky, ako aj zákonné podmienky uvedené v § 16 ods. 1 tohto zákona sú v posudzovanom prípade splnené.

Z doposiaľ vykonaného dokazovania je zrejmé, že L. E. pri výsluchu krajskou prokurátorkou uviedol, že s vydaním na trestné stíhanie do Maďarskej republiky nesúhlasí a zásady špeciality sa nevzdal.

Z obsahu skutkov pre ktoré bol na L. E. vydaný európsky zatýkací rozkaz vyplýva, že tieto mal spáchať v priebehu mesiacov apríl a máj 2015 v Maďarskej republike.

Zákonné podmienky na podklade ktorých bol L. E. vzatý do vydávacej väzby boli posudzovanom prípade splnené a práve na ich podklade bolo zároveň rozhodnuté aj o spočívaní vydávacej väzby. Najvyšší súd zároveň uvádza, že namietaná štyridsaťdňová lehota sa viaže nie na vydávaciu, ale na predbežnú väzbu a ustanovenia § 29 ods. 1 a § 31 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze sa týkajú buď konania o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu t. j. iného konania o európskom zatýkacom rozkaze alebo zásady špeciality, ktorú si vyžiadaná osoba v posudzovanom prípade uplatnila a jej dôsledky sa vzťahujú na štát pôvodu.

Pokiaľ ide o ponúknutý písomný sľub vyžadanej osoby najvyšší súd k nemu uvádza, že vzhľadom na osobu L. E., ktorý bol v minulosti viackrát súdne trestaný prevažne pre úmyselné trestné činy a okrem iných trestných činov aj pre trestný čin marenia výkonu úradného rozhodnutia, keď vykonával činnosť, na ktorú sa vzťahuje rozhodnutie súdu alebo iného štátneho orgánu o zákaze činnosti tento nepovažoval za dostatočný, a preto vydávaciu väzbu jeho sľubom nenahradil.

Riadiac sa týmito úvahami Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e: Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 4. augusta 2016

JUDr. Martin P i o v a r t s y, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Sylvia Machalová